FLAMENCO SCANLATIONS

RAW PROVIDER: ROZARKA
TRANSLATOR: KINLYU
CLEANER & EDITOR: ROZARKA
QC: KINLYU

CHAPTER 7: A PEACEFUL DAY

THERE'S NOTHING TO DO...
ABSO-LUTELY NOTH-ING.
AND ONLY A WHILE AGO WE HAD THAT CASE WITH A REAL FREAK.
ALMOST MISS IT, RIGHT?

WHAT WAS IT AGAIN, THE FIRST ENEMY THAT APPEARED...
SOMETHING 'TORCHLIN'?
KING TORTURE.
YEAH, THAT.

HARD TO BELIEVE THAT THE ONE WHO DEFEATED HIM WAS THE SAME GUY WE GOT NEIGH-BOURHOOD COMPLAINTS ABOUT,
THAT SAMURAI FLAMEN-CO GUY.
AND HE JUST TOLD ME TO 'STOP THE ROCKET'...

AND WHAT CAME AFTER THAT?
THERE WAS HARDLY TIME TO REST.
THAT WAS 'FROM BEYOND'.
THAT WAS PRETTY SCARY.
SOMETHING IMPRESSIVE APPEARED ABOVE TOKYO BAY.
WHEN WE THOUGHT FROM BEYOND WAS DE-FEATED,
SOME FLAMEN-CONIAN POPPED UP.
ALIEN FLAMEN-CO.
THE NUMBER OF ENEMIES PUT THE ONES SENT OUT BY KING TORTURE TO A SHAME...
WELL, WITH MON-STERS AND ALIENS SHOWING UP
I WON-DERED WHAT HAD HAPPENED TO JAPAN.
VERY TRUE.

WE SHOULD BE THANK-FUL TO THE HERO WHO PROTECTED OUR PEACE.
STILL, A LOT OF THINGS HAP-PENED
BUT NOW WE'RE BACK TO DAILY LIFE.
THAT'S TRUE...
HE EVEN WENT INTO SPACE TO SAVE JAPAN.
PEACEFUL DAYS SHOULD BE THE BEST, BUT...
THERE'S NO EVIL LEFT IN THE WORLD...
A SELF-PROCLAIMED HERO.
THAT'S HIM.

THERE'S NOTHING TO DO.
NOTH-ING AT ALL.
NOTHING SPECIAL HAPPENED TODAY EITHER...
IF I HAD TO NAME SOME-THING,
MAYBE BREAK-ING UP A DRUNK FIGHT...
TAX LEECH-ERS!
WE DON'T NEED YA COPS ANY-MORE!
OH I RE-MEM-BERED IT...
EVEN IF HE'S KINDA RIGHT...
ugh
Kyaaa!

step
SOME-ONE'S IN TROUBLE?
T-THAT GUY...!
Kyaa
Kyaa
Kyaa
Kyaa
OH MY ♡ THE REAL THING?
ER, HOW COOL!
UHM, SORRY, I GOTTA GO TO WORK...
I LOVE YOU!
CAN I HAVE YOUR SIGNA-TURE?
OKAY, PLEASE GET BACK.
I'M WITH THE POLICE.
GOTO-SAN!
Eeh, he's leaving.
I'll keep support-ing you, president!

I DIDN'T MEAN FOR THIS BUT...
WOULD YOU BE MY BODYGUARD FOR TODAY?
NO MATTER WHAT, IT'S ALWAYS THE SAME WITH YOU...
THANKS FOR SAVING ME, GOTO-SAN.
HUH? WHY ME?
ISHIHARA-SAN HAD TO APPEAR SOME-WHERE ELSE,
AND THE OTHER MANAG-ERS ARE BUSY TOO.
OH WELL, I HAVE NOTHING TO DO.
SURE.
THANK YOU VERY MUCH!
IT SEEMS SHE'S WORRIED ABOUT ME, WALKING AROUND ON MY OWN..
OH, I CAN SEE WHY.
EH?

I'M THE SPECIAL GUEST, YOU SEE!
A QUIZ SHOW SPECIAL!
SO, WHAT KIND OF PROGRAM ARE YOU ON?
THAT'S MY LINE!
BUT THE TERM 'FRIENDSHIP' BOTHERS ME A LITTLE.
DURING THE FRIENDSHIP PERFORMANCE MINEMIRA WILL APPEAR TOO.
MINE ★ MIRA!
SO WHAT'S THIS GONNA BE ABOUT?
FRIENDS WITH MARI-SAN... FRIENDS...
COINCIDENCE.
HEY NOW, WE HAVE TO MAKE GOOD PUBLICITY FOR OUR NEW SONG.
WHY ARE YOU HERE, OFFICER?!
DOING THIS AND THAT TOGETHER...
...SHE'S NOT LISTENING.

IT'S A SPECIAL TRIBUTE TO SAMURAI FLAMENCO!
IT'S A QUIZ THAT WILL FOLLOW IN HIS FOOT-STEPS, LINING UP ALL OF HIS ACCOM-PLISHE-MENTS.
HMMM.
YOU DON'T CARE?!
shudder
OH!
glare
WELL, RELAX. I ACCEPTED TO BE YOUR BODY-GUARD SO...
I'LL DO IT PROP-ERLY.
YOU'RE SO RELI-ABLE, GOTO-SAN!
HAZAMA-SAN!!

...
...
?
AH, YES!
WE'RE GONNA HAVE A MEETING, YOU HAVE A MINUTE?
I'M SORRY! I'LL DO IT MYSELF.
YOU HAVE A MEETING, RIGHT?
IT CAN'T BE HELPED, I'LL GO GET IT.
I- I FORGOT THE SCRIPT BACKSTAGE!
HE?
MR. OFFICER! CAN YOU GET ME SOME JUICE?
THE 100% JUICE WITH PULP!
WHEN YOU DO THAT,
I'LL DO ANYTHING TO THANK YOU... ♡

bop
OUCH!
AH, YOU WANT TO GO TOGETHER THEN?
IF SO, THEN JUS SAY S-
I'M NOT YOUR PERSONAL ASSISTANT!
COME ON MARI, WE HAVE TO START REHEARSING!
squeeze
MARI-SAN! YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT TO ME!
I REFUSE.
chatter
chatter

CAN'T COME HERE DUE TO SUDDEN CIRCUM-STANCES.
THE GUEST WHO WAS INVITED FOR THE QUIZ
chatter
chatter
WHAT'S GOING ON?
HERE, YOUR SCRIPT.
AH-
THANK YOU!
<TEXT: SAMURAI FLAMENCO'S ACCOMPLISHMENTS>
...
OH, THAT'S TROU-BLE-SOME.
UHM... I CAN KIND OF FEEL PEOPLE LOOKING AT ME...
INDEED, THEY'RE VERY EX-PECTANT LOOKS.
YOU'RE HANDSOME, SO YOU'LL LOOK WON-DERFUL ON SCREEN!
WHO'S THIS?
I'LL DO YOUR MAKE-UP~
THE MAKE-UP ARTIST.
NO, NO, I REALLY CAN'T.
I'M JUST HERE AS MASAY-OSHI'S BODY-GUARD.
YOU CAN BE THE ONE TO SAVE THE SHOW-
I BEG YOU!
grab

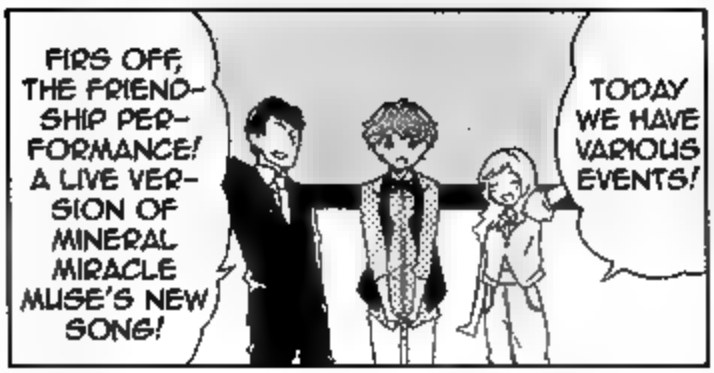
I'LL BE ON TV WITH GOTO-SAN, HOW COOL.
excited
COME ON, LET'S GO!
HEY! WHAT ARE YOU LAUGHING AT!
drag
drag
I NEVER SAID I'D DO IT!

IT'S THE SPECIAL TRIBUTE SHOW
FOR SA-MURAI FLAMEN-CO!
ALRIGHT!
WE CAN START NOW-

H-
HELLO!
THE HERO WHO SAVED THE WORLD
SAMURAI FLAMENCO, AKA HAZAMA MASA-YOSHI!
Whaaaaaaa...
chatter
chatter
LET'S MOVE ON AND INTRODUCE OUR SPE-CIAL GUEST!

THE DAY THAT YOU'LL BECOME THE PRESIDENT OF THE WORLD IS NEAR, ISN'T IT?
WELL, NOT REALLY...
MY- YOU'RE SO POP- ULAR!
THANK YOU VERY MUCH.

IT WASN'T JUST ME.
I COULD ONLY SAVE THE WORLD BECAUSE I HAD HELP FROM MY FRIENDS.


FIRS OFF, THE FRIEND- SHIP PER- FORMANCE! A LIVE VER- SION OF MINERAL MIRACLE MUSE'S NEW SONG!
TODAY WE HAVE VARIOUS EVENTS!

THAT MOD- ESTY IS ONE OF YOUR CHARM POINTS ISN'T IT?
EH?! W-WHY IS THAT?

MARI, THEY CAN HEAR YOU
whisper
REALLY, WHY US?
PLAYING A SUP- PORTING ROLE TO SAMU- MENCO...

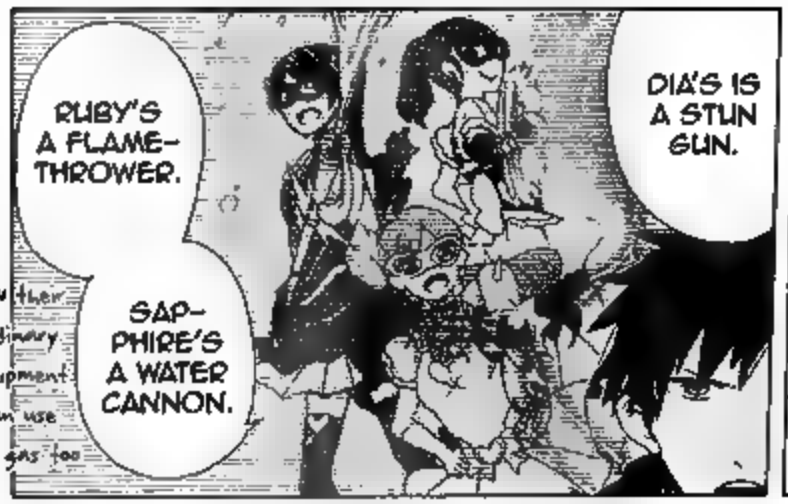
WE ARE MINERAL MIRACLE MUSE
WITH 'MACARON DAYS'!
OH WELL, WE'LL MAKE OUR NEW SONG A HUGE HIT
AND BECOME MORE POPULAR THAN SAMU-MENCO.
LISTEN,
NEXT WE WILL HOLD A QUIZ WITH PAR-TICIPANTS WHO CALL THEM-SELVES
'SAMU-MENCO MAS-TERS'.
THESE PEOPLE CLAIM TO KNOW EV-ERYTHING ABOUT SAMUMEN-CO!
clap clap
WOW, THEY ARE AS CUTE AS EVER, DON'T YOU AGREE?

I WANNA GO HOME...
A CANVAS SIGNED BY HAZAMA-SAN.
THE PRIZE MONEY FOR THE WINNER IS 500 000 YEN AND
WE'VE GATHERED SOME CELEBS AND REGULAR SAMUMENCO FANS!
MY NAME IS GOTO HIDENORI AND I'M A CIVIL SERVANT.
AH, OKAY.
UHM, I'M FROM SHIBIRU
WHAT THE HECK, 'SELF-PROCLAIMED' SAMUMENCO MASTERS?
THAT'S SO EMBARRASSING, I DON'T WANT ANYONE TO THINK I'M ONE
SO, PARTICIPANT NR. 3, PLEASE INTRODUCE YOURSELF.
THAT MORON! IF THEY FIND OUT WE KNOW EACH OTHER THEY'LL SAY THE GAME'S RIGGED!
GOTO-SAN, GO FOR IT!
I'M TOO CLOSE TO HIM
IT'S BETTER IF I DON'T ANSWER...
NOW, LET'S MOVE ON TO THE FIRST QUESTION.
BE SURE TO HIT THE BUTTON!
clang
SAMURAI FLAMENCO'S MASTER, KANAME JOJI
PLAYED A—

Pin
Pon
RED AXE.
A-AH... I USED TO LIKE RED AXE, SO...
DAMN- I REACT- ED...!
pin pon
pin pon
CORRECT! YOU WERE FAST, GOTO- SAN.
OKAY THE NEXT QUES- TION...
A QUES- TION ABOUT SAMURAI FLAMEN- CO'S COM- PANIONS.
THE FLAMEN- CO GIRLS!
WE'RE NOT COMPAN- IONS!

GOTO-SAN AGAIN.
AH, YES!

THE FLAMENCO GIRLS EACH HAD A BATON~
WHAT ARE THE SPECIFICS?
pin
pon


RUBY'S A FLAMETHROWER.
DIA'S IS A STUN GUN.
SAPPHIRE'S A WATER CANNON.
btw their ordinary equipment can use tear gas too

SHE HIT ME WITH THAT STUN-GUN
HOW NOSTALGIC...
CORRECT!
pin
pon
pin
pon

THEY'RE GLARING AT ME...
YOU'RE GOOD, GOTO-SAN!
EVERYONE SHOULD SHOW US THEIR BEST!
QUESTION NR. 3!

smile
Goto-san!
AND THERE I WENT ANSWERING AGAIN...!
UWAH, HE LOOKS TOO HAPPY! STOP THAT!

KNOCK-OUT PEN
pin pon
NAME 3 OF SAMURAI FLAMENCO'S WEAPONS.
QUESTION FOUR~
SAMURAI STAPLER
SAMURAI CLITTER
C-CORRECT.
pin pon
GUILLOTINE GORILLA
NAME THREE NAMES OF MONSTERS FROM KING TORTURE'S ARMY OF EVIL.
BRAND-MARK PIRANA
WHIPPING WALRUS
CORRECT!
pin
Q-QUESTION NR. 5:
THE FLAMENGERS' COLOURS?
pon

WHO IS THIS GUY...
HE ANSWERED FIVE IN A ROW...!
RED, BLUE, GREEN, BLACK... PINK.
GOTO-SAN...!
BY THE WAY, THERE'S AN OPENINGS FOR YELLOW,
SO I INVITED A GOOD FRIEND, BUT HE REFUSED.
W-WHAT A SHAME...
WHO WAS IT?
THIS IS THE FINAL QUESTION!
ARE ALL THE PARTICIPANTS, READY?
WE'VE COME TO THE FINAL QUESTION!
YOU'LL GET 100 POINTS FOR THE LAST QUESTION, SO IT'S YOUR CHANCE!
WHAT THE HECK.

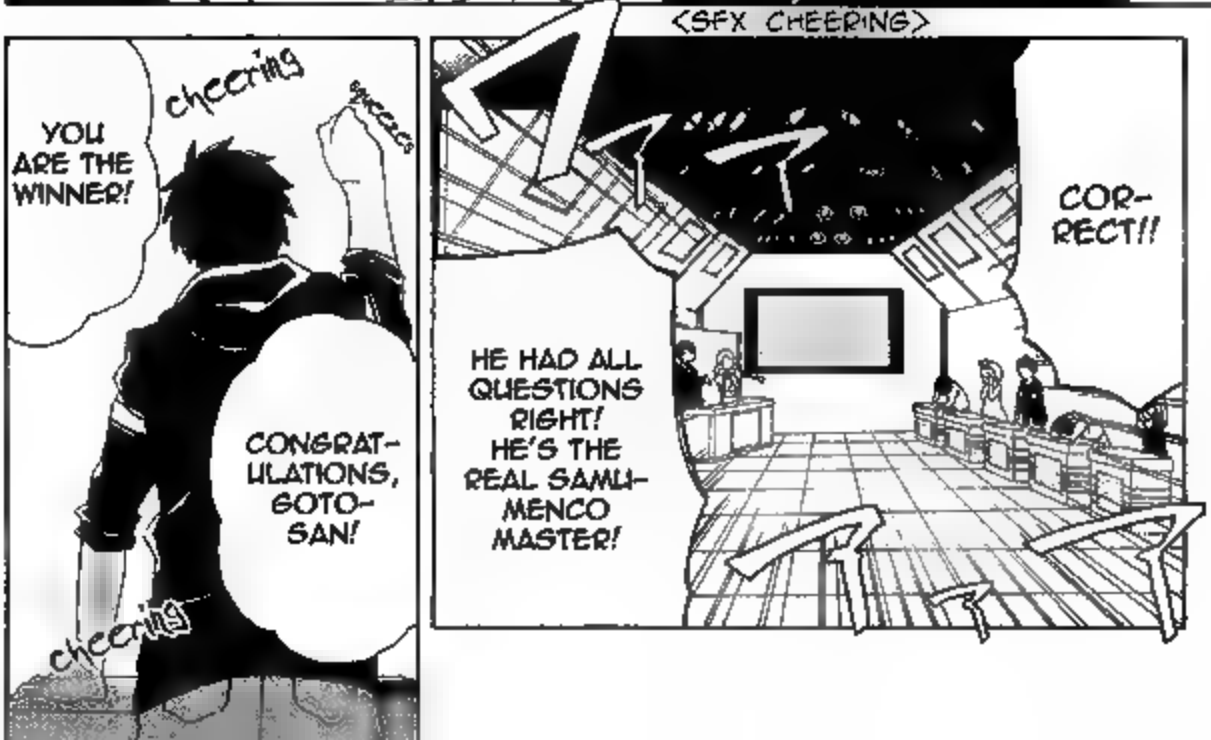
OH?
pin
pon
WHO WAS SAMURAI FLAMENCO'S FIRST OPPONENT?

A-
A MIDDLE SCHOOLER...?
YOUR ANSWER PLEASE?
IT'S NOT GOTO-SAN,
THIS IS YOUR CHANCE TO WIN!
boop

pin
pon
THE GUY WHO STOLE AN UMBRELLA.
AH, TOO BAD!
boop
HMM- ALMOST!
HIS FIRST OPPONENT...

pin
pon

A DRUNK BUSINESS-MAN.


<SFX CHEERING>
cheering
cheering
YOU ARE THE WINNER!
CONGRAT-ULATIONS, GOTO-SAN!
HE HAD ALL QUESTIONS RIGHT! HE'S THE REAL SAMU-MENCO MASTER!
COR-RECT!!

I SCREWED UP!!
WHAT THE HELL WAS I THINK-ING...
Kuuu
Kuuu
clap
clap
BUT STILL...
You're awesome, Goto-san!
I'VE PRETTY MUCH BEEN DRAGGED AROUND BY HIM.
LOOK-ING BACK AT EVERY-THING,
clap
clap
I DID A GOOD JOB...!
gush
runs
GOTO-SAN! CONGRATU-LATIONS ON WINNING THE QUIZ!
Good work!
Good work, everyone!
I'M SO HAPPY YOU WON!

STUPID!
DON'T CLING TO ME!
I LOVE YOU TOO!
hugg
YOU MUST
REALLY LOVE ME, RIGHT?!
DON'T SAY IN SUCH A CREEPY WAY!
WHAT'S GOING ON...
HEY!
JOINING IN!
ER...
MARI-SAN!
EH?
WHERE D'YOU COME FROM?
ME TOO!
hug
hug

...

THERE'S SOMETHING I WANT TO BUY SO I REFUSE.
WHAT ARE YOU BUYING?
OOOH?
HEY, DON'T GET ALL HYPED UP.
Yeah!
COME ON! LET'S GO WILD WITH THAT PRIZE MONEY!

NOT TELLING...

OKAY...
Jewelry TATUMI
THERE... A DATE.
squeak
So looking forward to our date! ♡ I want to see you again, Go-chin ♡
-----END-----